

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 29.10.2010
KOM(2010) 617 v konečném znění

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (EGF/2010/005 ES/Comunidad Valenciana Natural Stone ze Španělska)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Bod 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹ umožňuje uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) v mezích ročního stropu 500 milionů EUR, a to nad rámec příslušných okruhů finančního rámce.

Pravidla, která se na poskytování příspěvků z EFG uplatňují, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci².

Dne 9. března 2010 předložilo Španělsko žádost EGF/2010/005 ES/Comunidad Valenciana Natural Stone o uvolnění finančního příspěvku z EFG v souvislosti s propouštěním v 66 podnicích, jejichž činnost spadá do oddílu 23 („Výroba ostatních nekovových minerálních výrobků“)³ NACE Revize 2 v regionu NUTS II Comunidad Valenciana (ES52) ve Španělsku.

Po důkladném posouzení této žádosti dospěla Komise v souladu s článkem 10 nařízení (ES) č. 1927/2006 k závěru, že podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku podle tohoto nařízení jsou splněny.

SHRNUTÍ ŽÁDOSTI A ANALÝZA

Základní údaje:	
Referenční číslo EFG:	EFG/2010/05
Členský stát	Španělsko
Článek 2	písmeno b)
Počet dotčených podniků	66
Region NUTS II	Comunidad Valenciana [ES52]
Oddíl NACE revize 2	Oddíl 23 „Výroba ostatních nekovových minerálních výrobků“
Referenční období	31. 3. 2009 až 30. 12. 2009
Počáteční datum pro individualizované služby	7. 6. 2010
Datum předložení žádosti	9. 3. 2010
Počet pracovníků propuštěných v průběhu referenčního období	528
Počet propuštěných pracovníků, kterým má být poskytnuta podpora	300
Individualizované služby: rozpočet v EUR	2 098 800
Výdaje na provádění EFG ⁴ : rozpočet v EUR	90 200
% výdajů na provádění EFG	4,12
Celkový rozpočet v EUR	2 189 000
Příspěvek EFG v EUR (65 %)	1 422 850

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Nařízení (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006 (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁴ V souladu s čl. 3 třetím pododstavcem nařízení (ES) č. 1927/2006.

1. Žádost byla Komisi předložena dne 9. března 2010 a byla doplňována o další informace až do dne 25. května 2010.
2. Žádost splňuje požadavky pro pomoc z EFG stanovené v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006 a byla předložena ve lhůtě 10 týdnů stanovené v článku 5 uvedeného nařízení.

Vztah mezi propouštěním a velkými změnami ve struktuře světového obchodu v důsledku globalizace nebo celosvětové finanční a hospodářské krize

3. Španělsko uvádí, že odvětví stavebnictví bylo krizí těžce postiženo, v čemž spatřuje spojitost mezi propouštěními a světovou finanční a hospodářskou krizí. Přímým důsledkem zhroucení trhu rizikových hypotečních úvěrů v USA, s obrovskými nepříznivými dopady na banky a finanční trhy na celém světě, bylo zmenšení kapitálového základu finančních institucí, což u mnohých z nich snížilo schopnost poskytování půjček a zvýšilo jejich opatrnost. Půjčky odvětví stavebnictví nebo jednotlivcům byly proto drasticky sníženy a poptávka po novostavbách v důsledku upadající důvěry spotřebitele a nedostatku hotovosti klesla.
4. Ve svém plánu hospodářské obnovy⁵ Komise uznala, že odvětví stavebnictví v EU zaznamenalo v důsledku krize prudký pokles poptávky. Později dostupné údaje⁶ potvrdily významný pokles v odvětví stavebnictví, k němuž v EU-27 docházelo ve třech po sobě jdoucích čtvrtletích roku 2009 (Q1: -10,8; Q2: -8,5; Q3: -9,2) ve srovnání s tímž obdobím předcházejícího roku, a to zejména v důsledku poklesu soukromých investic v oblasti bydlení. Poptávka po výrobcích z opracovaného přírodního kamene (podlahy, obklady budov atd.) je úzce spojena s poptávkou v odvětví stavebnictví, které je ovlivňováno počtem novostaveb a poptávkou po renovaci a modernizaci. Komise ve svém hodnocení žádosti EFG spojené s tímž odvětvím a regionem⁷ již konstatovala dopad hospodářské a finanční krize na podniky působící v oddílu 23 odvětví NACE Revize 2 (výroba ostatních nekovových minerálních výrobků) v regionu NUTS II Comunidad Valenciana.

Doložení počtu propuštěných osob a splnění kritérií čl. 2 písm. b)

5. Španělsko předložilo žádost podle kritérií pro pomoc stanovených v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006, jež požadují propuštění během doby devíti měsíců nejméně 500 zaměstnanců podniků, které působí v rámci stejného oddílu NACE Revize 2 v jednom regionu nebo ve dvou sousedících regionech na úrovni NUTS II členského státu.
6. Žádost uvádí 528 propuštěných pracovníků v 66 podnicích, jejichž činnost spadá do stejného oddílu NACE Revize 2 a jež se nacházejí v jednom regionu na úrovni NUTS II, Comunidad Valenciana, a to během devítiměsíčního referenčního období

⁵ KOM(2008) 800. Plán evropské hospodářské obnovy.

⁶ GR pro podniky: „Impact of the economic crisis on key sectors of the EU – The case of the manufacturing and construction industries“ („Dopad hospodářské krize na klíčová odvětví EU – odvětví výroby a stavebnictví“). Aktualizace z prosince 2009. (http://ec.europa.eu/enterprise/policies/industrial-competitiveness/documents/index_en.htm).

⁷ KOM(2010) 216. Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci [...], žádost EGF/2009/014 ES/Comunidad Valenciana.

od 31. března 2009 do 30. prosince 2009. Uvedený počet propuštěných pracovníků byl vypočten podle ustanovení čl. 2 druhého pododstavce druhé odrážky nařízení (ES) č. 1927/2006.

Vysvětlení nepředvídatelnosti uvedených případů propouštění

7. Španělské úřady uvedly, že finanční a hospodářská krize vedla k náhlému zhroucení světového hospodářství, jež mělo obrovský dopad na řadu odvětví. Od roku 2008 se hospodářská situace dále nevyvíjí podle trendů předchozích let. Nejde o postupný hospodářský úpadek, na který by společnosti měly být připraveny.
8. Těžba kamene ve Španělsku a prodej řezaného, leštěného a tvarovaného kamene se v posledních letech zvyšovaly (výroba v roce 2007 byla o 18 % vyšší než v roce 2003). V odvětví proto došlo ke značným investicím s cílem zvýšit výrobní kapacitu, jelikož jediným očekávaným rizikem bylo postupné zvyšování výrobní kapacity v rozvíjející se ekonomikách, a to zejména v Číně, Indii a Vietnamu. Zdálo se, že trh je schopen zvýšení výroby absorbovat.
9. V průzkumu observatoře pro přírodní kámen uspořádaném v druhém čtvrtletí roku 2007 firmy ve 27 % případů uvedly zvýšení prodeje v předcházejícím čtvrtletí, 15 % z nich uvedlo snížení a u 58 % zůstal prodej na stejné úrovni. O rok později (ve druhém čtvrtletí roku 2008) přinesl stejný průzkum zcela odlišné výsledky: 57 % podniků uvádělo snížení prodeje a pouze 9 % vykazovalo zvýšení.

Identifikace podniků, které propouštějí, a pracovníků, jimž je určena pomoc

10. Žádost uvádí 528 propuštěných pracovníků (z nichž 300 je určena pomoc) v těchto 66 podnicích:

Podniky a počet propuštěných			
A.E. MARMOL, S.L.	2	HIJOS DE FRANCISCO MORANT, S.L.	10
ABADMAR SA	4	HISPANO DE MARMOLES, S.A.	1
EUROARMABI, S.A.	2	HORMAR XXI, S.L.	1
APLICA MARMOL SL	1	HORMIGONES MARTINEZ, S.A.	1
ASEMAGRA SL	1	HORMIGONES SAN VICENTE SL	1
AZORIN Y PAYA S.L.	2	HORMIGONES TECNOLÓGICOS FORTES S.L.	42
AZULEJOS VEGARA, S.L.	1	JESUS GAVALDA SANTANA	1
BARDISA BEBES, S.L.	1	JOSE A. GARCIA MOYA SLU	28
BATEIG STONE,S.L.	1	JOSE RUIZ MARCO S.L.	1
CALZADOS CONTRADICTION, S.L.	1	JUAN JOSE RUIZ GINER	1
CANTERAS ALICANTINAS SL	1	LEVANTINA Y ASOCIADOS DE MINERALES SA	167
CANTERAS ALISAN SL	1	MARBRES BETANIA, S.L.	7
CANTERAS FASAN, S.L.	2	MARFIL MARBLE SL	1
CELITE HISPANICA, S.A.	1	MARMOLES ALMOHADE, S .L.	1
CEMEN, S.L.	9	MÁRMOLES ARTISTICOS TORNEADOS, S.L.	3
CEMEX ESPAÑA, S.A.	5	MARMOLES DAMASO SL	10
CERAMICA MAYOR, S.A.	2	MARMOLES DEL MUNDO, S.L.U.	1
CERAMICA TORREGROSA SL	11	MARMOLES MAÑEZ, S.L.	2
CERAMICAS ALONSO SL	3	MARMOLES MARTINEZ Y	1

Podniky a počet propuštěných			
		GALIANA, S.A.	
CERAMICAS EL MOLINAR S.L.	1	MARMOLES PEPE, S.L.	1
CERAMICAS TORREBLANCA SL	21	MARMOLES SER Y ACA, S.L.	1
CERAMOSA SL	14	MARMOLES VIEMAPE, S.L.	3
DECO ESCAYOLAS ASPRILLAS, S.L.	11	MOPERBAÑ, S.L.	1
DECO ESCAYOLAS HNOS CLEMENTE, S.L.	1	NUEVO MARMOL, SL	2
DEKORMAT GLASS SL	1	PREFABRICADOS LUFORT SL	14
DENIA MARBRES SL	1	PROMOTORA DE INDUSTRIAS CERAMICAS SL	2
DURA GRANITOS Y MARMOLES SL	2	PULIMAR STYL, S.L.	1
ELABORACIN GENERAL DE MARMOLES, S.L.	23	ROCAS ALICANTE VALENCIA, S.A	4
EXCLUSIVAS RESIMART IBERICA SL	1	SANEAMIENTOS Y AZULEJKOS TAMAIX SL	1
FRANCISCO ORDOÑEZ MEJIAS S.L.U.	1	SINKMAR, S.L.	5
GRANITOS DEL MEDITERRANEO, S.A	3	SOLER ESTEVAN INSTALACIONES, S.L.	1
GRUPO INDUSTRIAL BEMPE, S.L.	18	TEJAS COVERT SL	53
HERMANOS TOLEDANO SL	9	YESOS IBERICOS, S.A.	1
Celkový počet podniků 66		Celkový počet propuštěných: 528	

11. Rozdělení pracovníků, jimž je určena pomoc:

Kategorie	Počet	Procento
Muži	280	93,33
Ženy	20	6,67
Občané EU	295	98,33
Občané zemí, které nejsou členy EU	5	1,67
15 až 24 let	7	2,33
25 až 45 let	107	35,67
nad 45 let	186	62,00

12. Tři pracovníci, kterým je určena pomoc, jsou zdravotně postižení.

13. Rozdělení podle profesních kategorií⁸:

Kategorie	Počet	Procento
Odborníci	3	1,00
Techničtí pracovníci a pracovníci v příbuzných oborech	4	1,33
Administrativní pracovníci	12	4,00
Provozní pracovníci	7	2,33
Řemeslníci a pracovníci dalších souvisejících profesí	37	12,33
Obsluha strojů a zařízení	140	46,67
Pomocní a nekvalifikovaní pracovníci	44	14,67
Ostatní/neurčeno	53	17,67

⁸ Kategorie vychází z Mezinárodní klasifikace zaměstnání (ISCO-88).

14. Rozdělení podle úrovně vzdělání⁹:

Úroveň vzdělání	Počet	Procento
Primární vzdělání (do konce povinné školní docházky)	103	34,33
Vyšší sekundární vzdělání	18	6,00
Terciární vzdělání	23	7,67
Ostatní (neformální vzdělání)	3	1,00
Osoby bez vzdělání nebo osoby, které vzdělání neukončily	153	51,00

15. Podobné procentní zastoupení lze zjistit při posuzování 528 propuštěných pracovníků s výjimkou toho, že dotčených pracovníků ve věku od 25 do 45 let je méně (61,14 %), zatímco dotčení pracovníci starší 45 let jsou početnější. Podpora je určena téměř všem propuštěným pracovníkům starším 45 let. Podobně jsou opatření určena pro všechny pracovníky bez vzdělání.

16. Španělsko v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1927/2006 potvrdilo, že je a nadále bude uplatňována politika rovnosti mezi ženami a muži, jakož i nediskriminace v průběhu jednotlivých etap provádění EFG, a zejména v přístupu k němu.

Popis příslušného území, jeho správních orgánů a dalších zúčastněných stran

17. Území dotčené propouštěním pracovníků náleží do regionu NUTS II Comunidad Valenciana a je koncentrováno do územního správního celku nazývaného „comarca“ (zhruba ekvivalent okresu) Medio Vinalopó v provincii NUTS III Alicante. Označení „kraj přírodního kamene“ zahrnuje pět obcí v této oblasti (Pinós, Algueña, La Romana, Novelda a Monforte del Cid), kde je řezání, tvarování a opracovávání kamene hlavní hospodářskou aktivitou pro velký počet podniků a osob působících v tomto odvětví.

18. Ze všech španělských podniků má 11,5 % sídlo v regionu Comunidad Valenciana. Dotčené výrobní odvětví zde představuje 26 % celkové zaměstnanosti; odvětví služeb představuje 60 %, stavebnictví 10 % a primární sektor 4 %. Obchodní model v Comunidad Valenciana je charakterizován vysokým zastoupením malých a středních podniků specializujících se především na výrobu nábytku, obuvi, textilu, keramiky a hraček. Tato odvětví jsou soustředěna v oblastech v blízkosti omezeného počtu obcí.

19. Hlavními aktéry jsou Generalitat Valenciana (autonomní vláda regionu Comunidad Valenciana) a zejména SERVEF (veřejné pracovní úřady této autonomní vlády), dále Consorcio del Pacto Territorial por el Empleo del Valle del Vinalopó (konsorcium dohody o zaměstnanosti v údolí Vinalopó)¹⁰, odbory: UGT-PV, CCOO-PV, MCA-UGT-PV a FECOMA-CCOO-PV¹¹, sdružení podniků autonomního regionu Valencie (CIERVAL) a Marmol de Alicante (sdružení výrobců mramoru).

⁹ Kategorie vychází z Mezinárodní klasifikace vzdělání (ISCED-97).

¹⁰ Toto konsorcium sestává ze starostů měst Villena, Novelda, Salinas, La Algueña, Aspe a Monforte de Cid a zástupce partnerství obcí v údolí Vinalopó, odborů a obchodních organizací na místní úrovni.

¹¹ Unión General de Trabajadores del País Valenciano (UGT-PV), Comisiones Obreras del País Valenciano (CC.OO.-PV), Federación del Metal, Madera y Afines de la UGT del País Valenciano (MCA-UGT-PV) a Federación de Construcción, Madera y Afines (FECOMA-CC.OO.-PV).

Očekávané dopady propouštění s ohledem na zaměstnanost na místní, regionální nebo celostátní úrovni

20. Míra nezaměstnanosti v oblasti Medio Vinalopó (tedy na úrovni územně správní jednotky) se zvýšila o 88,4 %, neboť vzrostla z 12 336 v listopadu 2007 na 23 243 pracovníků v roce 2009, a představuje 12 % nezaměstnanosti na úrovni provincie Alicante.
21. Počet propuštěných pracovníků v odvětví řezání, tvarování a konečné úpravy kamene v Comunidad Valenciana, jež bylo poměrně stabilní v období let 2005–2007, se v posledních dvou letech zvýšil o 405 %. Na místní úrovni (tj. v obcích v kraji přírodního kamene) se počet propuštěných pracovníků zvýšil o 525 % (Novelda) nebo 694 % (Monóvar). V důsledku malé velikosti obcí v tomto kraji (9 800 obyvatel v průměru) je dopad propouštění obrovský. Devadesát procent nadbytečných pracovníků v odvětví přírodního kamene v Medio Vinalopó jsou muži.
22. Mezi tradiční hlavní hospodářská odvětví v Medio Vinalopó patřila kromě zpracování kůže a výroby mramoru také výroba obuvi. Výrobní odvětví obuvi a kůže je však v posledních letech vystaveno těžkostem, a to zejména v důsledku konkurence asijské obuvi a kožených výrobků. Nadbyteční pracovníci v tomto odvětví tehdy našli nová pracovní místa ve stavebnictví a v odvětví výroby mramoru, která představovala záchrannou síť.
23. Situace v oblasti zaměstnanosti v postižené oblasti se zdá být zvláště křehká vzhledem k dopadu krize na textilní závody, která se projevuje v oblastech, jež s Medio Vinalopó sousedí. V návaznosti na propouštění v textilním odvětví ve Comunidad Valenciana podalo Španělsko v březnu 2010 další žádost¹² o finanční příspěvek z EFG pro tyto pracovníky.

Koordinovaný soubor individualizovaných služeb, které mají být financovány, a podrobný rozpis odhadovaných nákladů, včetně toho, jak se budou doplňovat s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů

24. Všechna následující opatření společně tvoří koordinovaný soubor individualizovaných služeb zaměřených na opětovné začlenění pracovníků na trh práce.
 - Intenzivní pomoc při hledání práce: To bude zahrnovat intenzivní hledání zaměstnání, včetně pasivního i aktivního průzkumu pracovních příležitostí na místní a regionální úrovni, zejména rozvíjejících se ekonomických aktivit pro samostatně výdělečnou činnost a příležitostí pro nové specializace v odvětví přírodního kamene.
 - Pomoc při individuálním hledání zaměstnání online: Bude vytvořena internetová stránka, jejímž cílem bude poskytnout pracovníkům určité internetové nástroje, které by jim pomohly při jejich individuálním hledání zaměstnání. Ta bude poskytovat informace uspořádané podle těchto bodů: 1) Šíření a komunikace. Tato oblast bude poskytovat informace o EFG a o projektu EFG týkajícím se přírodního kamene: kalendář akcí, zpravodajství, zveřejňování pracovních

¹² Žádost EGF/2010/009 ES/Comunidad Valenciana – Textile.

příležitostí atd. 2) Zdroje pro návrat do práce: hodnocení vlastních schopností a pracovních dovedností. Samostatný návrh cesty pro návrat práce. Kurzy poskytované online (např. školení v aktivním hledání zaměstnání a poradenství při hledání práce). Inzeráty s nabídkami pracovních míst atd. 3) Možnosti samostatné výdělečné činnosti: hodnocení vlastních schopností a podnikatelských dovedností; kurzy online (např. školení o vedení podniku poskytované online); online podpora pro vypracování podnikatelského plánu; informace o tom, jak zahájit podnikání atd. 4) Oblast vedení: kontrolní listy a zprávy, záznamy činností, směrnice, postupy a pokyny atd. Některé oddíly budou přístupné široké veřejnosti, ale u jiných bude přístup omezen na osoby, jichž se opatření týkají a/nebo na osoby pověřené kontrolou.

- Informace, screening a profesní poradenství: Tyto služby budou poskytnuty všem 300 účastníkům a zahrnují informační kampaň věnovanou EFG mezi potenciálními příjemci opatření, rozřazení pracovníků, přípravu individuálně přizpůsobených plánů na znovuzачlenění, informace o dostupných pracovních místech, o požadavcích na dovednosti a vzdělání, o poskytovaných programech školení a také příspěvky na mobilitu, pobídky k účasti a pobídky k samostatně výdělečné činnosti. Tyto kroky budou doplněny workshopem věnovaným aktivnímu hledání zaměstnání a kurzu základních počítačových dovedností.
- Poradenství (cesta ke znovuzачlenění v tomtéž odvětví): Poradci budou poskytovat nejen informace, rady a podporu v průběhu období mezi profesní orientací a nalezením zaměstnání, nýbrž budou také usnadňovat styky s potenciálními zaměstnavateli v odvětví přírodního kamene a budou je informovat o možných daňových výhodách spojených se zaměstnáním dotčených pracovníků. Poradci budou rovněž pracovníky sledovat v prvních měsících po znovuzачlenění do zaměstnání a pomáhat jim při konsolidaci jejich pracovních míst.
- Školení pro získání odborné kvalifikace související s odvětvím přírodního kamene: Účastníci této akce budou vyškoleni v pracovních dovednostech, jež jsou v daném odvětví nejvíce žádány. Toto školení bude doplněno dvěma měsíci placené stáže (1 200 EUR za měsíc na účastníka). Tohoto opatření využije přibližně 10 % pracovníků, jimž je určena podpora.
- Vzdělávání školitelů: Propuštěným pracovníkům, kteří jsou na základě svého pracovního profilu vhodní jako školitelé tradičních řemesel spojených s přírodním kamenem, bude poskytnut kurz v rozsahu osmdesáti hodin, díky němuž získají nutné pedagogické dovednosti.
- Školení v tradičních řemeslech spojených s přírodním kamenem: Tyto workshopy, které budou zajišťovat vysoce zkušení bývalí pracovníci, se zaměří na výrobu různých poptávaných výrobků z přírodního kamene (jako jsou sloupy, hlavice, nábytek apod.), která byla přerušena z důvodu nedostatku kvalifikovaných pracovníků. Tohoto opatření využije přibližně 7 % pracovníků, jimž je určena podpora.
- Poradenství (cesta ke znovuzачlenění v jakémkoliv odvětví): Poradci budou poskytovat informace, rady a podporu v době mezi profesní orientací a nalezením pracovního místa. Budou však také usnadňovat styky s potenciálními zaměstnavateli a budou je informovat o možných daňových výhodách. Poradci

budou rovněž pracovníky sledovat v prvních měsících po návratu do zaměstnání a pomáhat jim při konsolidaci jejich pracovních míst.

- Proškolení v nových odborných dovednostech: Účastníci této akce budou proškoleni v oblastech, kde pracovní příležitosti existují nebo kde v krátkodobém nebo střednědobém horizontu vzniknou. Tohoto opatření využije přibližně 50 % pracovníků, jimž je určena podpora.
- Příprava na zvláštní odborné kvalifikace: Školení bude určeno k pokrytí zjištěných potřeb místních podniků. Očekává se, že nejméně 50 % účastníků této akce bude nabídnuto pracovní místo. Tohoto opatření využije přibližně 17 % pracovníků, jimž je určena podpora.
- Poradenství (podpora podnikání): Poradci budou poskytovat informace, rady a podporu v době mezi profesní orientací a nalezením pracovního místa. Budou rovněž podporovat účastníky při přípravě podnikatelského plánu a získávání finančních prostředků, při plnění administrativních náležitostí spojených se založením podniku a během prvních měsíců podnikatelské činnosti.
- Podpora podnikání: Budou uspořádány dva krátké workshopy (po 16 hodinách) zaměřené na podporu podnikatelských iniciativ vedoucích k samostatné výdělečné činnosti a na vytváření podnikatelských nápadů.
- Školení v oblasti vedení podniku: Tento kurz je určen 30 pracovníkům a jeho cílem je poskytnout účastníkům základní dovednosti nutné k řízení malého podniku.
- Rovné příležitosti: Monitorování rovných příležitostí zajistí, aby byla při provádění opatření dodržována zásada rovného zacházení / rovných příležitostí. Cílem je odstranit osobní nebo rodinné překážky, které by mohly dotčeným pracovníkům bránit v přístupu k opatřením.
- Pomoc osobám pečujícím o závislé osoby: Pracovníci pečující o závislé osoby (děti, staré nebo nemohoucí osoby) obdrží příspěvek ve výši 400 EUR za měsíc jako příspěvek na výdaje spojené s péčí. Tento příspěvek je však podmíněn s účastí na opatřeních. Cílem je pokrýt další náklady, které vznikají pracovníkům odpovědným za péči, a těmto pracovníkům tak umožnit, aby mohli školení nebo jiných opatření využívat.
- Příspěvky na mobilitu: Pracovníci účastníci se akcí obdrží příspěvek na mobilitu ve výši 20 EUR denně, jako příspěvek na cestovní výdaje.
- Příspěvek na výdaje spojené se změnou bydliště: Pracovníci, kteří přijmou zaměstnání, kvůli němuž budou nuceni změnit bydliště, obdrží paušální částku 3 000 EUR na pokrytí nutných výdajů.
- Pobídka k podnikání: Pracovníci, kteří se vrátí do zaměstnání tím, že zahájí vlastní podnikatelskou činnost, obdrží paušální částku ve výši 3 000 EUR. Tato pobídka je míněna jako podpora během počátečních měsíců pro tyto samostatně výdělečně činné osoby.
- Pobídka k účasti: Aby se podpořila účast pracovníků na uvedených akcích, obdrží pracovníci, kteří nepobírají podporu v nezaměstnanosti, příspěvek ve výši 400

EUR měsíčně po dobu maximálně dvanácti měsíců, která bude podmíněna účastí na akcích, jež jsou obsažena v souboru opatření EFG.

25. Výdaje na provádění EFG uvedené v žádosti v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 1927/2006 pokrývají řídicí a kontrolní činnosti.
26. Individualizované služby předložené španělskými orgány jsou aktivní opatření na trhu práce v rámci způsobilých akcí uvedených v článku 3 nařízení (ES) č. 1927/2006. Španělské orgány odhadují celkové náklady na tyto služby na 2 098 800 EUR a výdaje na provádění EFG na 90 200 EUR (= 4,12 % celkové částky). Celkový požadovaný příspěvek z EFG činí 1 422 850 EUR (65 % celkových nákladů).

Opatření	Odhadovaný počet dotčených pracovníků	Odhadované náklady na dotčeného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EFG a spolufinancování daným státem) (v EUR)
Individualizované služby (čl. 3 první pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
1. Intenzivní pomoc při hledání práce: (<i>Prospección nuevas oportunidades empleo</i>)	300	240	72 000
2. Pomoc při individuálním hledání zaměstnání online: (<i>Creación de recursos</i>)	300	200	60 000
3. Informace, screening a profesní poradenství: (<i>Información, diagnóstico y derivación</i>)	300	626	187 800
4. Poradenství (cesta k návratu do práce v tomtéž odvětví): (<i>Tutorización del itinerario de inserción en el sector</i>)	50	1 452	72 600
5. Školení pro získání odborné kvalifikace související s odvětvím přírodního kamene: (<i>Formación específica para nuevos perfiles profesionales</i>)	27	7 500	202 500 ¹³
6. Vzdělávání školitelů: (<i>Formación para formadores</i>)	3	1 000	3 000
7. Školení v tradičních řemeslech spojených s přírodním kamenem: (<i>Recuperación de oficios tradicionales</i>)	20	2 700	54 000

¹³ Denní příspěvek na mobilitu ve výši 20 EUR na účastníka a den účasti je zahrnut do celkových nákladů na opatření č. 5, 6, 7, 9, 10, 12, 13 a 14.

Opatření	Odhadovaný počet dotčených pracovníků	Odhadované náklady na dotčeného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EFG a spolufinancování daným státem) (v EUR)
8. Poradenství (návrat do zaměstnání v jakémkoliv odvětví): (<i>Tutorización de itinerarios de recolocación en otros sectores</i>)	200	1 312,5	262 500
9. Proškolení v nových odborných dovednostech: (<i>Formación profesional específica</i>)	150	3 933	590 000 ¹⁴
10. Příprava na zvláštní odborné kvalifikace (<i>Formación a medida en el puesto de trabajo</i>)	50	1 900	95 000
11. Poradenství (cesta: podpora podnikání) (<i>Tutorización del itinerario de desarrollo empresarial</i>)	50	1 680	84 000
12. Podpora podnikání, podpora podnikatelských iniciativ: (<i>Taller de motivación al autoempleo</i>)	50	332	16 600
13. Podpora podnikání, vytváření podnikatelských nápadů: (<i>Taller de generación de ideas de negocio</i>)	50	332	16 600
14. Školení ve vedení podniku: (<i>Formación básica en gestión empresarial</i>)	30	1 560	46 800
15. Rovné příležitosti: (<i>Programa de igualdad de oportunidades</i>)	300	108	32 400
16. Pomoc osobám pečujícím o závislé osoby: (<i>Ayudas para la atención a personas dependientes</i>)	40	2 400	96 000
17. Příspěvek na výdaje spojené se změnou bydliště: (<i>Ayudas a la movilidad geográfica</i>)	15	3 000	45 000
18. Pobídka k podnikání: (<i>Ayudas al autoempleo</i>)	30	3 000	90 000

¹⁴ Rozdíl v celkových nákladech v důsledku zaokrouhlení jednotkových nákladů (3 933,34 EUR).

Opatření	Odhadovaný počet dotčených pracovníků	Odhadované náklady na dotčeného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EFG a spolufinancování daným státem) (v EUR)
19. Pobídka k účasti: (<i>Incentivos a la participación</i>)	15	4 800	72 000
Mezisosčet za individualizované služby			2 098 800
Výdaje na provádění EFG (čl. 3 třetí pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Řídicí činnosti			60 000
Kontrolní činnosti			30 200
Celkové výdaje na provádění EFG			90 200
Celkové odhadované náklady			2 189 000
<i>Příspěvek EFG (65 % celkových nákladů)</i>			<i>1 422 850</i>

27. Španělské orgány potvrzují, že výše popsaná opatření doplňují kroky podporované ze strukturálních fondů a že byly provedeny kroky zabraňující dvojímu financování.
28. Hlavními cíli operačních programů ESF pro období 2007–2013 pro Comunidad Valenciana je podpora celoživotního učení pracovníků a snížení počtu lidí předčasně opouštějících vzdělávací systém, přičemž se zaměřují zvláště na nejzranitelnější osoby nebo osoby, jež jsou ohroženy sociálním vyloučením, zejména na mladé pracovníky, nebo pracovníky starší 45 let, ženy a osoby s postižením. Španělsko zejména ve vztahu k opatřením spolufinancovaným v rámci ESF, uvedlo, že se na žádný z podniků a pracovníků, jichž se tato žádost týká, nevztahují plány zaměstnanosti spolufinancované ESF. Někteří pracovníci však v určitou dobu využívali školení zajišťovaných v rámci celonárodního programu ESF nazvaného „Příprava na zaměstnání“. Aby se zamezilo překrývání opatření ESF a EFG, budou akce těchto fondů, které mají podobné cíle, a dotčení pracovníci průběžně sledováni.

Den/dny, kdy byly započaty individualizované služby dotčeným pracovníkům nebo na který/které je započeti těchto služeb plánováno

29. Individualizované služby dotčeným pracovníkům, na které se vztahuje koordinovaný soubor navrhovaný pro spolufinancování z EFG, byly ve Španělsku zahájeny dne 7. června 2010. Toto datum tudíž představuje počátek období způsobilosti pro veškerou pomoc, která by mohla být poskytnuta z EFG.

Postupy pro konzultaci se sociálními partnery

30. Sociální partneři byli konzultováni během přípravy koordinovaného souboru opatření. Navrhovaná žádost byla od července do září 2009 projednávána na několika setkáních se sociálními partnery uvedenými výše v bodě 19. Tito sociální partneři budou zapojeni i v prováděcím období prostřednictvím odvětvového výboru

vytvořeného v rámci uvedeného konsorcia¹⁵ za účelem provádění, sledování a hodnocení opatření.

Informace o činnostech, které jsou podle vnitrostátního práva nebo kolektivních smluv povinné

31. Co se týče kritérií stanovených v článku 6 nařízení (ES) č. 1927/2006, španělské orgány ve své žádosti:
- potvrdily, že finanční příspěvek z EFG nenahrazuje opatření, za něž jsou odpovědné podniky na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv;
 - prokázaly, že navrhovaná opatření poskytují pomoc jednotlivým pracovníkům a nevyužívají se k restrukturalizaci podniků nebo odvětví;
 - potvrdily, že způsobilé akce uvedené výše nepřijímají podporu z jiných finančních nástrojů Společenství.

Řídící a kontrolní systémy

32. Španělsko oznámilo Komisi, že finanční příspěvek bude řízen a kontrolován stejnými orgány, které řídí a kontrolují ESF. Regionální ministerství financí a zaměstnanosti regionu Comunidad Valenciana bude fungovat jako prostředník pro řídicí orgán.

Financování

33. Na základě žádosti Španělska činí navrhovaný příspěvek z EFG pro koordinovaný soubor individualizovaných služeb 1 422 850 EUR, což představuje 65 % celkových nákladů. Příděl z fondu navrhovaný Komisí vychází z údajů předložených Španělskem.
34. Po zvážení nejvyššího možného finančního příspěvku z EFG podle čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1927/2006, jakož i možnosti přerozdělení prostředků, navrhuje Komise uvolnit z EFG celkovou částku, jež je uvedena výše a jež bude přidělena v rámci okruhu 1a finančního rámce.
35. Při této navrhované výši finanční podpory zůstane více než 25 % z nejvyšší roční částky vyčleněné na EFG k dispozici pro přidělení v posledních čtyřech měsících roku, jak vyžaduje čl. 12 odst. 6 nařízení (ES) č. 1927/2006.
36. Předložením tohoto návrhu na uvolnění prostředků z EFG zahajuje Komise třístranné rozhovory ve zjednodušené formě podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 s cílem zajistit souhlas obou složek rozpočtového orgánu s potřebou využít prostředků EFG a s požadovanou částkou. Komise vyzývá tu z obou složek rozpočtového orgánu, která dosáhne jako první na příslušné politické úrovni dohody o předloze návrhu na uvolnění prostředků, aby své záměry sdělila druhé složce a Komisi. Pokud některá ze složek rozpočtového orgánu dohody nedosáhne, budou zahájeny oficiální třístranné rozhovory.

¹⁵ Consorcio del Pacto Territorial por el Empleo del Valle del Vinalopó.

37. Komise předkládá odděleně žádost o převod tak, aby mohly být do rozpočtu na rok 2010 v souladu s bodem 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 zapsány konkrétní prostředky na závazky a na platby.

Zdroj prostředků na platby

38. Za současného stavu provádění lze očekávat, že prostředky na platby dostupné v roce 2010 v rámci rozpočtové linie 01.04 05 „Dokončení programu pro podniky: zlepšení finančního prostředí pro malé a střední podniky“ nebudou v tomto roce plně využity.
39. Jak je vyžadováno, prostředky na platby se převádějí na svěřenecké účty, aby se zajistilo, že Evropský investiční fond (EIF) bude stále schopen vyplácet prostředky finančním zprostředkovatelům. Finanční krize měla výrazný vliv na profil finančních nástrojů, co se týče vyplácení prostředků, a to především u nástrojů v oblasti rizikového kapitálu. Podle Evropské asociace soukromého a rizikového kapitálu (EVCA) poklesly investice a snižování počtu investic (prodeje) mezi roky 2007 a 2009 o více než polovinu v porovnání se situací před krizí. Tento vývoj také značně ovlivnil předpovědi týkající se vyplácených prostředků pro rok 2010.
40. V důsledku výše uvedených skutečností nebudou prostředky na platby plánované v rozpočtu na rok 2010 v tomto roce plně potřeba. Částku 1 422 850 EUR lze tudíž zpřístupnit k převodu.

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (EGF/2010/005 ES/Comunidad Valenciana Natural Stone ze Španělska)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹⁶, a zejména na bod 28 uvedené dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci¹⁷, a zejména na čl. 12 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise¹⁸,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich opětovném začleňování na trh práce.
- (2) Působnost EFG byla rozšířena na žádosti podané od 1. května 2009, aby byla zahrnuta podpora pracovníkům, kteří byli propuštěni v přímém důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize.
- (3) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje uvolnění prostředků z EFG v mezích ročního stropu 500 milionů EUR.
- (4) Španělsko předložilo dne 9. března 2010 žádost o uvolnění prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním v 66 podnicích působících v rámci oddílu 23 (ostatní nekovové minerální výrobky) klasifikace NACE Revize 2 v jediném regionu NUTS II Comunidad Valenciana (ES52) a doplnilo ji o další informace ke dni 25. května 2010. Tato žádost splňuje požadavky na stanovení finančního příspěvku podle článku 10

¹⁶ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹⁷ Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

¹⁸ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit částku ve výši 1 422 850 EUR.

- (5) V souvislosti s uvedenou žádostí Španělska by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek,

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2010 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) uvolňuje částka ve výši 1 422 850 EUR na prostředky na závazky a na platby.

Článek 2

Toto rozhodnutí se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu/Štrasburku dne [...].

Za Evropský parlament
Předseda

Za Radu
předseda